

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



Bulletin L'informateur

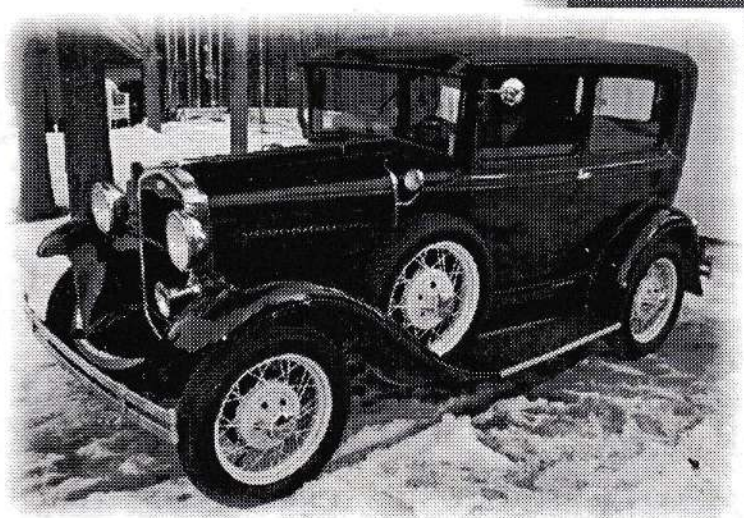
Volume 10, numéro 3

Mai et juin 2004

1974 Cadillac Eldorado décapotable

Michel Charbonneau et
Nicole Despatie de Val-des-Monts

Propriétaire depuis 1 mois, Michel adore cette belle voiture rouge qui a seulement 48 000 milles et un gros moteur V-8 de 501 po³. Il se considère chanceux d'avoir trouvé ce bijou.



1931 Ford Tudor

Paul et Julie Lemieux de Val-des-Monts

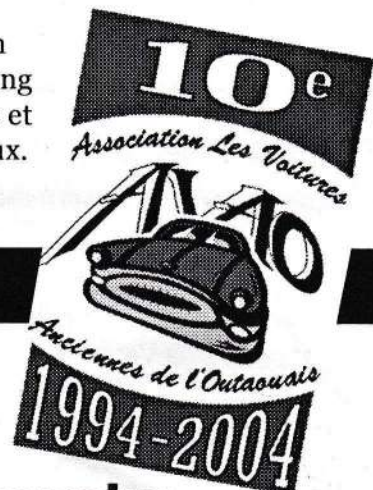
Paul possède cette Ford depuis 11 ans. De couleur bourgogne, elle affiche seulement 15 000 milles à l'odomètre. C'est en passant dans un rang qu'il la vit à vendre et en tomba amoureux.

À l'intérieur:

Déjà 10 ans...

Goût d'un brunch?

Commandez vos manteaux 10^e anniversaire



Dans ce numéro...

Mot de la présidente	3
Vous avez le goût d'un brunch	4
Manteaux promotionnels du 10 ^e anniversaire	4
Est-ce possible, déjà dix ans	5
Cruise Night à Cornwall	7
Vous voulez organiser une sortie?	7
Information sur la soirée du 10 ^e anniversaire	7
Saviez-vous que... ..	9
Articles promotionnels.....	10
Membres (nouveaux et renouvelés à date)	11
Nos Amours, nos « Chars »	13
Soirée-Rencontre Spéciale	15
Sortie à la Cabane à sucre	17
Calendrier des activités AVAO 2004	20

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence: Article 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

TRÈS IMPORTANT

VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2004



Carmen Robitaille, présidente	986-2834
Armand Blanchette, vice-président	986-2834
Nycol Lefebvre, trésorière	561-6784
Francine Boucher, secrétaire	671-1700
Royal Lirette, directeur	428-1369
Georges Potvin, directeur	663-4497

Derrière les coulisses...

Mis en page

Robert Vienneau

Révision

Charles Cloutier

Collaborateur

Gilles Boudreault

Impression

Université St-Paul, Ottawa

**Le bulletin officiel de l'Association
Les Voitures Anciennes de
l'Outaouais**

C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8



CENTRE D'ALIGNEMENT ANGERS ENR.

- *Alignement*
- *Balancement*
- *Réparation
de direction*

Pierre Monette
propriétaire

(819) 986-6308

**1079 Chemin Montréal Ouest
Masson-Angers (Qc) J8M 1P1**

Mot de la présidente



Quoi dire de plus que MERCI à tous ceux et celles qui se sont déplacés le 21 avril au Crocodéli pour la soirée rencontre spéciale. Plus de 90 personnes se sont présentées, du jamais vu!

Dans cette soirée, nous avons feuilleté de vieilles revues d'autos appartenant au père de Francine Boucher, qui a bien voulu nous prêter. Royal Lirette et Georges Potvin avaient préparé un montage de photos sur carton et écran pour présenter le comité dans leur jeunesse...et maintenant, nous avons de beaux souvenirs des picnics et des sorties de l'AVAO au cours de ces dix dernières années. Robert Desrochers, pour sa part, nous a présenté un aperçu du site internet et qui représentera votre club un jour. Dessert et café étaient de la partie. Nous avons profité de l'occasion pour faire une liquidation de chandails, chapeaux et plaques de l'AVAO. Nous avons aussi présenté les produits que le comité a décidé de mettre en valeur cette saison, il s'agit de 2 modèles de manteaux avec l'emblème du club et les années 1994-2004 sur la manche. Je voudrais remercier les bénévoles qui, lors de cette soirée, nous ont aidé à la préparation et au bon déroulement.

Je ne peux passer sous silence le 10^e anniversaire. Nous avons fait des réunions spéciales pour cet événement et je suis dans la possibilité de vous dire que ce sera une journée mémorable, nous avons sorti notre « glamour » et j'espère que vous en serez aussi satisfait que nous. Les faire-part vont être envoyés vers la fin-mai. Nous avons une capacité de 250 personnes pour cette journée, alors premier arrivé premier servi. Vous aurez une date limite à respecter pour votre réponse.

Les mercredis soirs se tiendront pour l'instant au Crocodéli, il est possible d'avoir des changements durant l'année (différente place dans le stationnement) si le local devant lequel on se stationne est loué à long terme par les Promenades de l'Outaouais. **MAIS POUR L'INSTANT AUCUN CHANGEMENT.**

Je nous souhaite à tous une belle saison, randonnée, sécurité et de la belle température.

Merci de votre encouragement.

Carmen Robitaille
Présidente

Manteaux promotionnels du 10^e anniversaire

Oyé! Oyé! Pour souligner le 10^e anniversaire, il vous sera possible de commander des manteaux avec l'emblème AVAO brodé à l'avant et les années 1994-2004 sur la manche droite. Vous pouvez aussi faire inscrire votre nom sur la manche gauche.

Deux modèles disponibles pour homme et femme:



No 1: Manteau noir de ville 100% nylon.
Prix: 70 \$*
(6 \$ de plus pour l'ajout d'un nom)

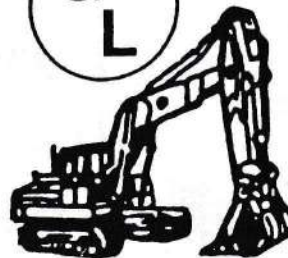
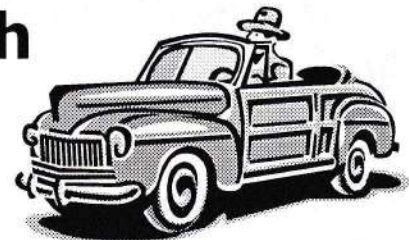


No 2: Manteau noir avec doublure molletonnée et rabat-tempête. Prix: 100 \$*
(6 \$ de plus pour l'ajout d'un nom)

* Payable au complet lors de votre commande.

Vous avez le goût d'un brunch

Nous irons bruncher à l'auberge ancestrale de Val-des-Monts, un endroit charmant de plus de 100 ans avec vue superbe. Si vous êtes intéressé, vous devez réserver avant le 24 mai 2004 (place limitée à 60 personnes et aucun nom ne sera pris après cette date). La réservation est faite pour le dimanche 13 juin à 11 h 30. Pour information svp téléphoner à Carmen ou Armand au 819-986-2834 (le coût du brunch est de 10 \$ par personne). Nous aurons droit de stationner sur le parterre et un point de départ sera déterminé plus tard. Merci et bon appétit!



9067-5349 QUÉBEC INC.

• Excavation

Gérard Liard, propriétaire

Tél. : 456-2994

Télec.: 456-2607

Cell. : 665-5495

20, chemin Brunette

Ste-Cécile de Masham

(Québec) J0X 2W0

Est-ce possible, déjà dix ans

L'AVAO a déjà dix ans. En 1994, dix ans dans l'avenir c'est une éternité, mais nous sommes là et ces années nous semblent maintenant un clin d'œil. En général, on se soucie peu de l'histoire d'un club comme le nôtre. Les détails sont souvent perdus ou oubliés s'ils ne sont pas soulignés. Il faut un catalyseur pour provoquer la naissance d'un nouvel élément dont l'AVAO.

Jacques Lepage a donné le premier élan à notre association. Son intérêt dans les voitures anciennes est de longue date. Son achat d'une Plymouth 1952, en 1991 est l'étincelle qui allume en brasier. Quand Jacques aperçoit une voiture ancienne, il prend des photos et jase avec le propriétaire. Un groupe se forme pour faire des randonnées. Le groupe initial comprend – dites-le-moi si je me trompe – Jacques Lepage, Conrad Larose, Yves et Lionel Chartrand, Gilles Audette, Gordy Moore, Florian Bélisle, Doug Hahn et même, à l'occasion, Georges Potvin.

Jacques organise des sorties informelles durant les belles veillées d'été en 1991-92-93 et même des fins de semaines. En 1994, Jacques devient le président fondateur de l'association de voitures anciennes de l'Outaouais. Ici, il faut remercier Michel Légère, l'ancien maire de Hull pour toutes ses heures de travail, quant à la légalisation de l'AVAO et aux lettres patentes.

Notre premier comité est formé le 19 octobre 1994 à la première assemblée générale (voir photo) Chapeau à ce premier exécutif. C'est l'apprentissage, les heures de travail sont innombrables et souvent ne sont pas reconnues.

Il est à noter que le premier bulletin mensuel *L'informateur* est publié en novembre 1994. Christiane Tassé, notre secrétaire à l'époque, publie *L'informateur* de main de maître pendant quatre

ans. Ce n'est qu'à la troisième édition qu'on y voit des publicités.

C'est au restaurant *Country Style* que les automobiles et leurs propriétaires se rencontrent en '93, '94 et '95. Les activités sont nombreuses « on roulait jour et nuit » me dit Jacques. Le « Cruise night » se transporte au stationnement du « Wal Mart » et ensuite au « Crocodeli » où nous sommes encore.



En 1996 on élit un nouveau comité : Jacques Lepage, président, Michel Groulx, vice-président, Conrad Larose, trésorier, Linda Savage, secrétaire, Christiane Tassé, directrice du journal, Gilles Audette et Yves Chartand.

En 1998 : Conrad Larose, président, Gervais Leclerc, vice-président, Nycol Lefebvre, secrétaire, Monique Ouellette, trésorière, Gilles Audette, Luc Leblond et Claude Duford.

En 2003 : Charles Cloutier, président, Robert Vienneau, vice-président, Marcelin Falardeau, secrétaire, Nycol Lefebvre, trésorière, Armand Blanchette, Carmen Robitaille, Francine Boucher.

Notre présence aux différents événements a certainement stimulé l'intérêt dans la restauration des automobiles anciennes ce qui remplit les objectifs de notre organisation.

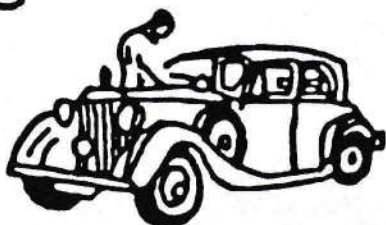
L'organisation a besoin de l'aide de tous ses membres. Rédigez un article pour *L'informateur*, communiquez vos idées à votre comité et « **du choc des idées jaillit la lumière** »

Georges Potvin

P.S.. En fait je vous lance un défi. Écrivez un article !



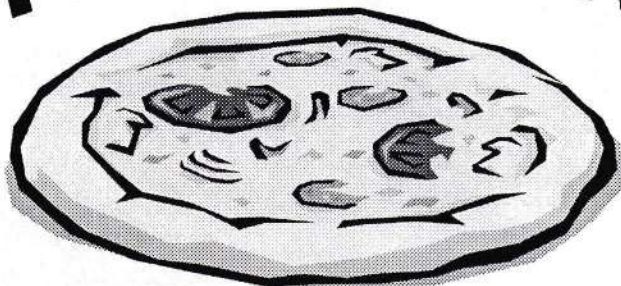
LAVE AUTO *Montcalm*



LAVAGE À LA MAIN
 INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
 SHAMPOOING INTÉRIEUR
 POLISSAGE ET CIRE
 LAVAGE AU «JET»
 ANTI-TACHE
 CERTIFICAT-CADEAU

642, BOUL MALONEY EST
 GATINEAU, QUÉBEC J8P 7M4
(819) 663-4045

PIZZA RAMA



PIZZA RAMA
 663-3223 635 boul. Maloney Est GATINEAU 663-3363

SALLE À MANGER LICENCIÉE
 MENU POUR ENFANTS
 SPECIAL FAMILIAL
 LOTERIE VIDÉO
 TERRASSE LICENCIÉE
 SERVICE DE TRAITEUR
 DEPUIS 1988

SOUS-MARINS • METS CANADIENS ET ITALIENS

RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts
 pour toutes marques d'autos
 et de camions



Installation de coussinets
 pour balanciers et axe
 de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec
(819) 663-7789



Vêtements pour hommes

Greg Landry Ltée

Men's Wear

Jeans **Levi's** 46⁹⁹ \$

Red Tab*

* Modèles 516-535-550

Location de Tuxedos

171, St-René Est, Gatineau
(819) 663-2455

Cruise Night à Cornwall

Vendredi le 11 juin 2004

- Départ au Crocodéli à Gatineau (Boul. Maloney) à 17 h.
- Le trajet vous sera remis au départ (une distance de 116 km pour l'aller)
- Pour souper vous avez Subway, Tim Horton, etc....(tout près)



Pour coucher (si désiré) voici 3 motels (réserver tôt car il y a une convention cette fin de semaine là):

- Super 8 Motel au 1-800-800-8000
- Best Western au 1-613-932-0451
- Econo Lodge au 1-613-936-1966

Responsable: Royal Lirette au 819-428-1369

Information sur la soirée du 10^e anniversaire

Chaque membre en règle (carte de membre payée pour l'année 2004) recevra sous peu une invitation pour la grande soirée du 10^e anniversaire qui se déroulera le 18 septembre 2004. Nous avons la possibilité d'accueillir pour cette soirée, un maximum de 250 personnes. La date limite à respecter pour confirmer votre présence est le 14 juillet 2004. Il sera important de nous retourner avec votre paiement, la carte-réponse qui se trouvera dans l'invitation. Alors faites vite...

À noter: La carte de membre est valide du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Merci

Vous voulez organiser une sortie?

Aucun problème, nous avons des suggestions:

- Dimanche 30 mai. Canadian Tire de Montréal. Voir site Internet au www.montrealautosport.com
- Dimanche 6 juin. Exposition au village québécois d'antan de Drummondville. Plusieurs forfaits disponibles pour la saison 2004. Pour infos: 1-819-478-1441. Voir aussi site Internet au www.villagequebecois.com
- St-Laurent Centre Cruise Nights: les samedis 12 juin et 10 juillet de 16h30 à 20h. Pour infos : Larry Way au 613-446-4717
- Les 28 et 29 août. Exposition Parc de la Chute Montmorency. Voir site Internet au www.bellesautosdhier.com
- Dimanche le 27 juin. La Pêche en Fête à Masham. Pour infos: Flo Meunier au 456-3067

Merci



L'AVAO voudrait remercier sincèrement le restaurant Pizzarama pour l'accueil chaleureux qu'il nous a offert tous les mercredis soirs durant la saison d'hiver. Le 28 avril dernier, Camal, le proprio, a fait le tirage d'un sac de golf et d'un putter. Les gagnants furent Armand Blanchette (sac) et Robert Desrochers (putter). Merci et à l'an prochain!

Qualité, économies, performances!

Emond Auto Électrique

C'est la qualité qui nous distingue! **Emr.**

- Votre spécialiste pour :
- Air climatisé
- Système d'injection d'essence
- Système électronique
- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Transmission
- Mise au point générale
- Moteur diesel

Emond Auto Électrique est le dépositaire autorisé de **ECONO-PRO** un produit révolutionnaire qui vous permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions polluantes de votre véhicule.



[S. Emond, propriétaire]

777-0104

ECONO-PRO **ALDelco**

57, route 105,
boul. St-Joseph Nord, Chelsea.



Bijouterie Création D.A.

Nouveau produit
Horloge en forme de roue
Cadeau idéal pour sous sol, garage
ou pour la Fête des pères



Quantité limitée

59.95 \$

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944

CROCODELI



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214

ACTION

PERFORMANCE GATINEAU

*Si vous recherchez
de la performance
et des accessoires
pour vos véhicules,
Venez nous voir!*



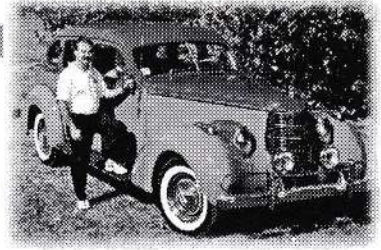
1 (819) 663-5663

FAX: (819) 663-8340

801 MALONEY EST, GATINEAU, QUÉ. J8P 1G5

Saviez-vous que... *avec Gilles Boudreault*

Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.



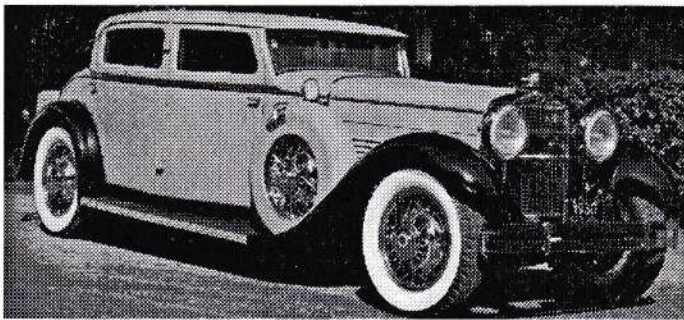
1895: Frank Duryea gagne la 'Times-Herald Race' de Chicago le jour de l'Action de Grâce en parcourant 54 milles à une vitesse moyenne de 7.5 m/h. La première course américaine dont les participants réussirent à terminer le trajet.

1902: T.H. Shelvin écope d'une amende de 10\$ pour avoir roulé 10 m/h au-dessus de la limite de vitesse permise. Les 112 membres de la 'National Association of Automobile Mfg' offrent maintenant une garantie de 60 jours pour toutes nouvelles voitures produites.

1916: Packard, avec son moteur six cylindres jumelés, devint le premier V-12 américain. Il est aussi le premier à utiliser des pistons en aluminium. Cadillac fait maintenant partie du groupe GM.

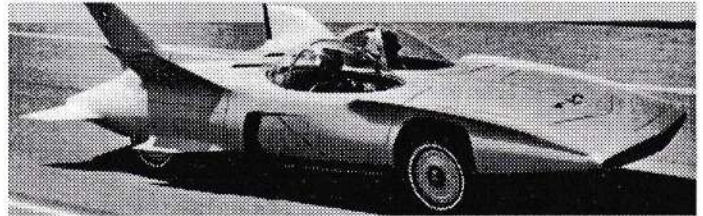
1924: Des phares à filament double font leur apparition sur plusieurs véhicules. Les pneus confort (balloon) ainsi que les freins aux quatre roues sont maintenant chose courante sur la majorité des automobiles.

1931: Le carrossier Weymann abaisse l'allure de la ligne du toit sur le Stutz modèle Monte Carlo (prix de détail 4,495 \$), qui pourrait se comparer aujourd'hui à un coupé Hot Rod. (voir photo)



1946: Clayton Moore qui interprétait le populaire « The Lone Ranger » à la radio, fait l'acquisition de la première Pontiac sortie de la ligne de montage. Tucker Corporation annonce son plan de mettre en vente 20 millions de dollars d'action ordinaires.

1959: Ce fut la dernière année des moteurs six cylindres opposés à plat (flat head) des modèles Dodge et Plymouth. Chrysler offre en nouveauté des sièges d'appoint pivotants. Chez Pontiac on fait la démonstration au Motorama de la « Firebird III ». (Voir photo)



1962: Chrysler annonce ses plans de produire 50 de leurs véhicules qui seront équipés du nouveau moteur à turbine. Ceux-ci seront en essai sur route par des automobilistes sélectionnés. Oldsmobile introduit son premier moteur V-8 turbocompresseur avec injecteurs à liquide dégageant une puissance de 215 c.v. Il était mieux connu sous l'étiquette de « Turbo Rocket ».



1971 : Les derniers moteurs « Big Block » et LT-1 sont installés dans la Corvette qui voit sa production augmentée de 23% pour atteindre 37 502 unités. Ce fut la fin de la Challenger chez Mopar portant le compte final à 16 437 produites.

Ces informations sont tirées du volume *Chronicle of the American Automobile* de J.M. Famand ainsi que *L'Univers des Voitures Classiques* aux Édition Gründ.

Articles promotionnels

AVAO

VENTE LIQUIDATION

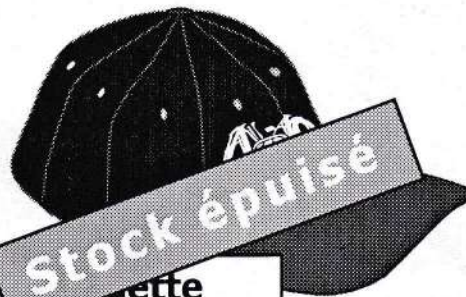
En vente le mercredi jusqu'à épuisement des stocks.



Tee Shirt
Noir ou blanc
S-M-L-XL-XXL

~~12 \$~~

8 \$



Stock épuisé

quette
Noir et rouge

18 \$



Polo
Noir ou blanc
M-L-XL-XXL

~~20 \$~~

10 \$



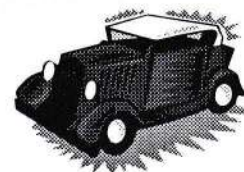
Plaque
Blanc

~~10 \$~~

5 \$

Membres (nouveaux et renouvelés à date)

- BALDWIN, Roger et Jacqueline, 1950 Chrysler Royal
BEUSOLEIL, Jean-Pierre, 1972 Ford Mustang Grande
BÉLANGER, Rémi et Labelle, Danielle, 1964 Impala SS
BERNATCHEZ, Serge et Murielle, 1975 Triumph, TR-6
BOIVIN, Richard et Leblanc, Sylvie, 1959 Olds Super 88
BOUCHER, Ken et Darlene, 1937 Chevrolet Deluxe,
1969 Chevelle Malibu
BOUCHER, Louis et Gamache, Denise, 1958 Triumph
TR3A, 1962 Triumph TR4
BOUDREAU, Maurice et Hébert, Louise, 1975 Pontiac
Grand Ville Brougham
BOUDREAULT, Gilles, 1938 Studebaker President,
1939 International Camionnette, 1975 Dodge Dart SE
BOURBONNAIS, Michel et Létourneau, Joanne, 1994
Ford Mustang Cobra
BRASSARD, Martin et Guillemette, Suzanne, 1968
Chevelle SS décapotable, 1957 Chevrolet 150, 1973
Camaro Sport Coupe
BRIND'AMOUR, Luc et Palmer, Debby, 1968 Mustang
CARDINAL, Noël et Renaud, Lorraine, 1957 Ford F-
100 Camion, 1956 Buick Super Conv
CARDINAL, Réjean-Alfred et Gauthier, Pauline, 1981
Ford F 100
CHARTRAND, Yves et Daoust, Claire, 1967 Cadillac
Convertible, 1932 Pierce Arrow
CYR, Serge et Pariseau, Paulette, 1962 Mercury
Monterey, 1973 Ford Cortina
DAGENAIS, Gary et D'Amour, Francine, 1955 Belair
DAPONTÉ, José et Lemieux, Anne, 1971 Charger R/T
DAVIAU, Pierre et Pauline, 1973 Plymouth Duster
340, 1987 Hyundai Stellar
DESFORGES, Gilbert et Julie, 1957 Chevrolet Belair
FALARDEAU, Marcellin et Pelchat, Marie Elaine, 1946
Chevrolet Stylemaster, 1963 Ford Thunderbird
FRÉCHETTE, Pierre et Cohins, Sylvie, 1974 Road
Runner
GAGNON, Jean-Bernard et Lachaine, Stéphanie, 1966
Rambler
GARAND, Jean Claude et Ethier, Pierrette, 1937
Pontiac 224, 1950 Pontiac Silver Streak
GAUTHIER, Arnold et Boudreault, Suzie, 1972
Volkswagen Westfalia, 1977 Corvette
GODMAIRE, Richard et Lacasse, Diane, 1957 Chevrolet
GOSELIN, Gérard et Laura, 1973 Volkswagen Beetle
HÉBERT, Michel et Hélène, 1980 Corvette
JOANISSE, Maurice et Joanne, 1965 Chrysler
Impérial, 1971 Oldsmobile 442, 1966 Toronado
LABELLE, Bruno et Louise, 1970 Mustang
LABERGE, Jean et Noël, Louise, 1975 LeMans GT
LAFRENIÈRE, Garry, 1965 Plymouth Valiant Signet
LANTHIER, Noël, 1981 Cadillac Fleetwood Elegance
LARIVIÈRE, Daniel et Poitras, Ginette, 1977 Lincoln
Continental Mk V
LAROCQUE, Gérald et Duval, Lisette, 1961 Mercury
Camionnette F-100 Integral
LAROSE, Conrad et Brisebois, Pauline, 1930 Ford
Modèle A Sport Coupe
LAROUCHE, Guy et Carmen, 1973 Triumph TR-6,
2001 Porsche Boxster
LAUZON, Ray et Mineault, Jocelyne, 1986 Chevrolet
Monte Carlo SS
LAUZON, Raymond et Bisson, Francine, 1930
Chevrolet 4 portes, 1975 Cadillac Eldorado
décapotable
LAVIGNE, Marcel et Réjeanne, Chevrolet Belair
décapotable, 1950 Météor
LAVIOLETTE, Pierre, 1963 Corvette
LEBLOND, Luc et Boucher, Francine, 1970 Dodge
Challenger R/T
LEMIEUX, Paul et Girouard, Julie, 1931 Model A Tudor
LÉONARD, Jean et Bédard, Anette, 1965 Valiant
LEPAGE, Jacques et Pauline, 1965 Buick 225 Electra
Convertible
LEPAGE, Lionel et Louise, 1969 Pontiac 2+2
LIARD, Gérard et Laurin, Louise, 1984 Corvette
LIRETTE, Jacques et Giraldeau, Chantal, 1974 Corvette
MÉNARD, Jacques et Danielle, 1954 Nash Metropolitan
décapotable
MEUNIER, Florian et Marie-Anne
MORRISSETTE, Robert et Jocelyne, 1930 Ford Model A
NEAULT, Fernand et Cléroux, Sandra, 1978 Lincoln
Continental Mark V
PAQUETTE, Guy et Lagrois, Lucie, 1965 Thunderbird,
1937 Chevrolet Camion, 1956 Austin Princesse
PÉPIN, Claude et Béland, Julie, 1976 Dodge Aspen,
1979 Dodge Camionnette D-100
PHILIPPE, Christian, 1987 Mustang LX, 1988 Chevrolet
StepSide, 1989 Mustang GT, 1986 Camaro IROC Z
PICHÉ, Paul et Lépine, Anne Marie, 1956 Belvedere
PRUD'HOMME, Martin, 1988 Mustang Convertible
REID, Pierre et Labelle, Lyne, 1972 Chevelle SS
RENAUD, Michel et Suzanne, 1957 Pontiac Pathfinder
ROBICHAUD, Louis et Mc Namara, Lola, 1968 MGB GT
SAURIOL, Raymond et Meunier, Mireille, 1973
Pontiac, LeMans, 1956 Ford Fairlane
SURPERNANT, Pierre et Surprenant, Carole, 1909 Ford
Model T, 1991 Dodge Shadow
SYLVESTRE, Jean-Pierre et Perreault, Diane, 1966
Ford Mustang, 1964 Falcon Rabcheron, 1956
Oldsmobile
TRUDEL, Yvon et Charbonneau, Francine, 1968
Chevelle Malibu, 1986 Camaro Z-28 IROC



CROCODELI



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6

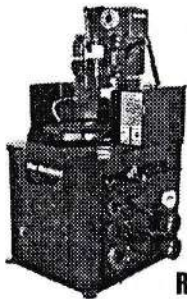
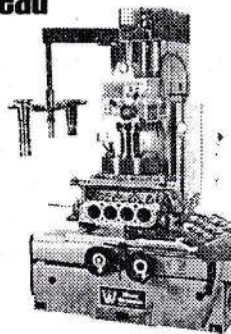
Tél.: (819) 243-5000

Fax: (819) 243-9214

Nouveau à Gatineau

Atelier d'usinage

Centre Service Gatineau
841, boul. Maloney Est
Gatineau, Québec



Sauvez temps et argent
en faisant affaire avec nous

Services offerts pour auto-bateau-moto:

Reconditionnement de moteurs et de têtes

Resurfacement de têtes, bloc et flywheel

Tournage de tambours et disques

Perçage de cylindres



(819) 663-3241

Assurances



Voitures Antiques,
Classiques et à
valeurs spéciales

À partir de 15 ans et +
Également: Voitures modifiées,
remodelées et «Hot-Rod»
(Custom Wheel Plan)

Le programme d'assurance
#1 au Canada

Plus de 45 000 voitures au Canada dont 6000 au Québec.
LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS

Vendu exclusivement par:

RPB Rochefort, Perron, Billette
& associés inc.
Assurances

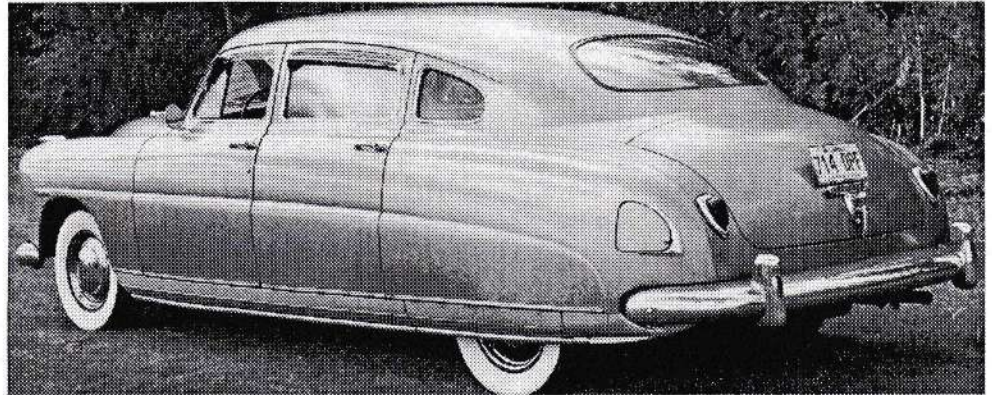
80 Nicholson, Valleyfield (Québec) J6T 4N2
Téléphone: (450) 373-0414 / Montréal: (514) 395-8703
Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

Nos Amours, nos « Chars »

À l'honneur pour cette première parution

1950 Hudson Pacemaker

Claude Roy, de Carignan, fit connaissance avec sa belle lors d'une visite à l'exposition de Verdun. Quelle ne fut pas sa surprise de voir sur le cadre de la portière, un autocollant de la pétrolière Champlain indiquant que lors du changement d'huile effectué le 12 octobre 1954, l'odomètre était à 24 349 milles. En septembre 1998, soit 44 ans plus tard, il indiquait 27 516 milles.



Imaginez trouver une voiture de cet âge avec si peu de milage ayant sa peinture d'origine couleur 'poussière d'or' ainsi que le tissu des banquettes intact !!! La Pacemaker avait été remise de façon adéquate (dans de la ouate ???) dans une grange pendant 44 ans. Monsieur Roy ne pouvait trouver mieux comme premier achat de voiture ancienne. La seule dépense additionnelle suite à l'acquisition, fut pour de nouveaux pneus.

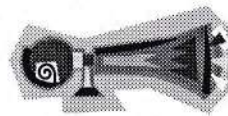
Hudson a vendu 121 408 de ces modèles en 1950, ce qui la plaçait au 13^e rang de l'industrie automobile.

Voici l'historique de la compagnie Hudson: Celle-ci fut créée le 24 février 1909. Le nom vient tout particulièrement de l'investisseur majoritaire Joseph L. Hudson, propriétaire prospère des magasins à rayons de Détroit. Il fournit la somme

de 90 000 \$ pour compléter le capital initial de 100 000 \$. La première voiture quitta l'usine en juillet et en juillet de l'année suivante, Hudson avait vendu plus de 4000 voitures, un nouveau record.

En 1914, toutes les voitures Hudson étaient propulsées par un puissant 6 cylindres. Avec celui-ci, Hudson ne tarda pas à se faire remarquer et devint le « plus important fabricant de 6 cylindres au monde ». En 1918, Hudson lance la marque Essex, une ligne de voiture à bas prix. Plus tard en 1932, la compagnie introduit le modèle Terraplane. L'année suivante le nom Essex disparaît au profit de Terraplane. En 1954, Hudson fusionne avec Nash pour ainsi créer « American Motors Corporation ». Le nom Hudson fut abandonné en 1957.

Le Klaxon



Question : Quelle compagnie fut créée en 1954 par la fusion de Hudson et Nash ?

Réponse : _____

Nom du membre : _____

Téléphone : _____

Joyeux anniversaire

Mai

- 4 Cardinal, Réjean-Alfred
- 13 Hébert, Robert
- 13 Hébert, Robert
- 14 Desjardins, André
- 15 Leclerc, Gervais
- 15 Hamelin, Jean-Paul
- 15 Noël, Louise
- 17 Pelchat, Marie Elaine
- 20 Trudel, Susan
- 20 Duquay, Claudette
- 21 Labelle, Danielle
- 24 Nolet, Michelle
- 24 Poitras, Ginette
- 26 Duval, Lisette
- 27 Joanisse, Joanne
- 29 Lépine, Anne Marie

Juin

- 2 Laroche, Martin
- 3 Roland, Barry
- 4 Trudel, Natalie
- 7 Paquette, Pierre
- 9 Daviau, Pauline
- 14 Ménard, Jacques
- 14 Garand, Jean Claude
- 16 Leblanc, Sylvie
- 25 Boudreau, Maurice
- 24 Girouard, Julie
- 24 Létourneau, Joanne
- 26 Neault, Fernand
- 28 Boudreault, Gilles



PROFESSIONAL
MAINTENANCE
BARD AHL

Marcel Tremblay

ani-tec

Bur: (819) 568-5994 Pag: (613) 566-1166

97, Ave Gatineau Gatineau, Qué J8T-4J4

**LA FOIRE DU DOLLAR ET +
Boutique Cadeaux**

A. Canuel
Propriétaire

425, De La Vérendrye est,
Gatineau (Québec)
J8R 2W8

Tél.: 669-5553
Fax: (819) 669-5933

Gatineau Ultramar



261, boul Maloney
Gatineau
(Québec) J8P 5M8

Paul Dubé, Prop

Tél:(819)663-7256

**DuRoy Leblond
Services d'Automobiles Inc.**

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond
Propriétaire

471, boul. St-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
(819) 643-3938



Soirée-Rencontre Spéciale **MERCREDI LE 21 AVRIL**

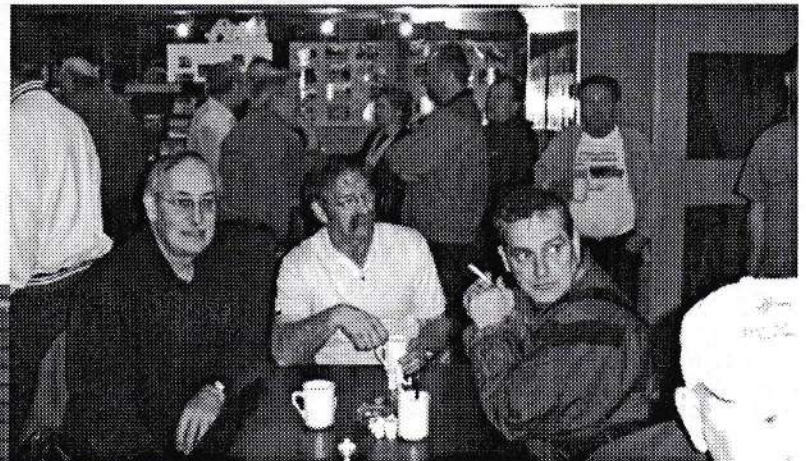
Le tout fut un grand succès nous étions plus de 90 personnes. Il y avait un montage de photos sur carton et sur écran fait par Royal Lirette et Georges Potvin. Robert Desrochers a, pour sa part, présenté un aperçu du site Internet que l'AVAO considère pour ses membres internautes. Nycol Lefebvre et Charles Cloutier étaient à la porte pour s'occuper de la trentaine d'inscriptions que nous avons eues durant la soirée.

Melynda Blanchette s'occupait de la vente de vêtements en liquidation qui fut, en passant, un grand succès. Il y a eu aussi une présentation des manteaux promotionnels du 10^e anniversaire de l'Association. On pouvait fouiller et fouiner à travers d'anciens magazines automobiles que Francine Boucher avait apporté et qui appartenaient à son père. Merci à Bertrand Mercier pour avoir servi le gâteau et le café.

Des prix ont été tirés durant la soirée. Voici les gagnants et les gagnantes:

50/50: 85\$ M. Joanisse

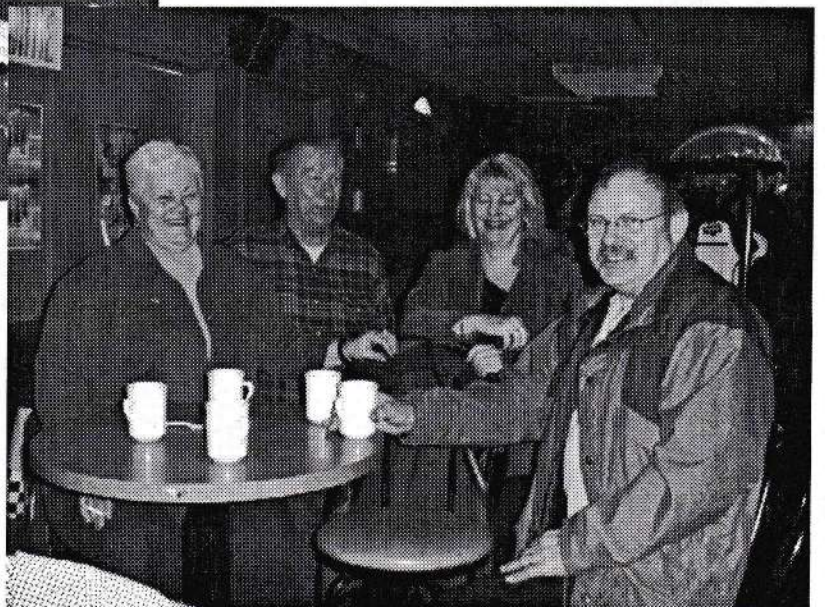
Paire de coolers AVAO: Yvon Trudel, Michel Renaud, Georges Potvin, Cécila Potvin et M. Paquette.



Un groupe de passionnés en pleine conversation.



Melynda Blanchette, fille de Carmen et Armand, fut très occupée au cours de la soirée. Merci Melynda pour l'excellent travail!



Un autre groupe qui s'est bien amusé.



Atelier de débosselage
Pièces d'auto usagées
Air climatisé
Alignement
et autres

380 LABROSSE
GATINEAU
A votre service depuis 1944

Spécial pour membres
de l'AVAO
25% de rabais sur
lavage d'auto intérieur
et extérieur
Réduit à 15.00\$



**Le spécialiste
des vêtements
grandes tailles
dans l'Outaouais**

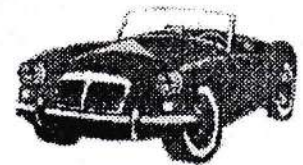
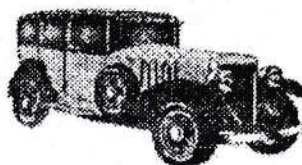
171, boul. St-René Est Gatineau, Québec
(819) 663-2455

Garage Mario enr.

Débosselage - Peinture

*Automobiles - Voitures anciennes - Camions - Dix roues
101, chemin Lafrenière, Val-des-Monts, Québec J8N 7J7*

**15% DE RABAIS POUR LES MEMBRES
DE L'AVAO
(sur présentation de la carte de membre)**



**TRAITEMENT ANTI-ROUILLE
RÉPARATION POUR ASSURANCES**

**RESTAURATION DE
VOITURES ANCIENNES**

671-4669

Sortie à la Cabane à sucre



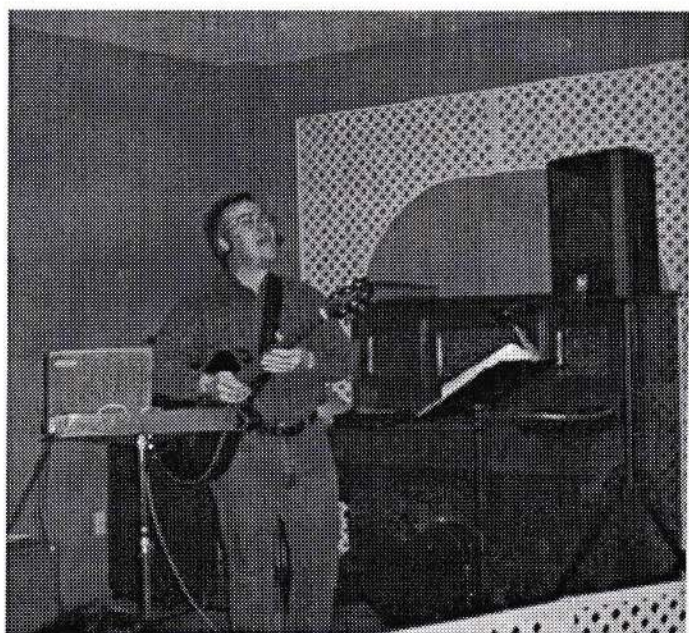
Le 20 mars dernier avait lieu la sortie à la cabane à sucre au Palais gommé de Buckingham. Nous étions environ 30 personnes pour le souper et la soirée. Par contre la température n'était pas de notre côté, nous avons eu droit à du grésil et de la neige. Nous avons l'impression de manger notre tire la veille de Noël. Nous nous sommes bien amusés. Merci à tous. Carmen.



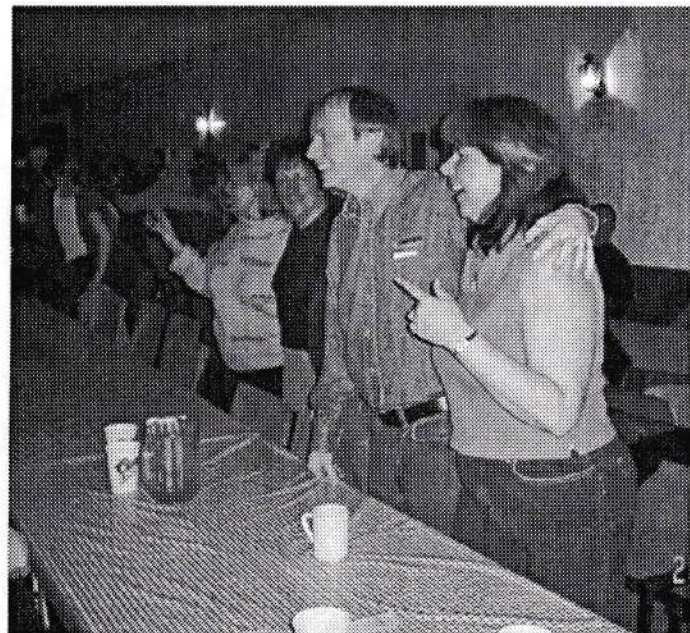
Un toast à une belle soirée!



Quelques-uns des participants.



L'animateur a su nous amuser!



C'est le temps de danser pour digérer!

FESTIVAL COUNTRY ET FÊTE COMMUNAUTAIRE

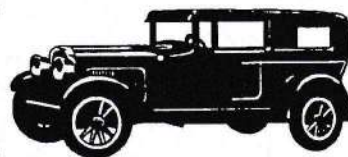
EXPOSITION DE VÉHICULES D'ÉPOQUE

C'est avec plaisir que l'Association des loisirs de la Municipalité de Plaisance vous invite à être des nôtres, le dimanche 27 juin 2004 à compter de 11h sur la rue St-Jean-Baptiste (De l'Église) pour vous offrir l'opportunité d'admirer vos belles et précieuses voitures d'époque. Le départ pour les chutes se fera vers 13h30.



Lors de cette fin de semaine toute la population de Plaisance vivra au rythme d'un festival country sous un chapiteau installé au coeur du village sur le terrain de balle. Nous attendons un bon nombre de visiteurs en véhicules motorisés qui viendront participer à cette ambiance chaleureuse.

Évidemment une présence nombreuse de votre groupe est fortement souhaitée de notre part pour ajouter un cachet hors de l'ordinaire à notre journée du dimanche. Afin de reconnaître votre importante collaboration à notre événement, nous vous offrons le brunch et une visite gratuite à nos magnifiques chutes sur la rivière Petite-Nation. Il s'agit d'un site naturel d'une rare beauté qui enchante les visiteurs venus de partout! En plus vous pourrez faire un arrêt chez un entrepreneur de chez nous qui assemble de vieilles autos modèle Willys Coupe 1940, Porsche Speedster 1965. Au retour une entrée libre vous est offerte sur le site du festival (terrain de balle).



Nous espérons vivement que notre invitation rejoindra la grande majorité de vos membres afin d'en accueillir le plus grand nombre possible chez nous à Plaisance lors de cette grande fête populaire.

Au plaisir de vous accueillir!

<i>Personnes contacts :</i>	<i>Michel Ménard, responsable</i>	<i>427-5949</i>
	<i>Gisèle Barbeau</i>	<i>427-5313</i>
	<i>Raymond Ménard</i>	<i>427-6730</i>

BUDGET
PROPANE
1211, Daoust, Masson-Angers
(819) 281-4161 ou 1-800-205-2776
(Derrière le Restaurant McDonald)



SUPER B.B.Q.

4e édition

Venez manger avec nous!
hot dog, frites et liqueurs
(0,50\$ chacun)

Animation, spectacle,
musique, ballons,
maquillages pour enfants et
tirage durant la journée
seront de la partie

Tout l'argent ramassé
sera remis à la
Fondation de l'Hôpital
pour enfants

**Le 29 mai 2004
de 8h à 16h**

**Crazy
Crew**

Chez Budget Propane

Remplissage de 20lb

**7.95\$^{+tx}
seulement**

**Artiste
Adreanne Dicaire**



Marc Mineault

**Spectacle par des élèves
des écoles de Thurso**



**Spectacle par des élèves
des écoles de Buckingham**

Reportage en direct avec l'unité mobile de CKTF 104.1 énergie

Calendrier des activités AVAO 2004

FEVRIER

21 février 2004 (samedi 19 h)
Tournoi de billard

MARS

20 mars 2004 (samedi 17 h 30)
Cabane à sucre à Buckingham (Palais gommé)

AVRIL

21 avril 2004 (mercredi 19 h)
Soirée rencontre spéciale
Crocodéli, Gatineau, Qc

MAI

5 mai 2004 (mercredi 18 h 30)
Ouverture officielle de la saison 2004
Crocodéli, Gatineau, Qc

JUIN

11 juin 2004 (vendredi 17 h)
Sortie Cruise à Cornwall
Responsable: Royal Lirette 428-1369

19 et 20 juin 2004
Randonnée mystère AVAO
Responsable: Conrad Labrosse 568-3891

22 juin 2004 (mardi 17 h 30)
Sortie Cruise à Hawksbury
Responsable: Nycol Lefebvre 561-6784

27 juin 2004 (dimanche 14 h)
La Pêche en fête
Responsable: Flo Meunier 456-3067

JUILLET

11 juillet 2004 (dimanche 10 h)
Sortie Cruise à Merrickville
Responsable: Charles Cloutier 568-7436

25 juillet 2004 (dimanche 10 h)
Chénéville en fête
Responsable Royal Lirette

AOUT

7-8 août 2004 (samedi et dimanche)
Auto Show d'Aylmer

21 août 2004 (samedi 15 h)
Sortie Cruise à Ottawa (Centre d'achat St-Laurent)
Responsable: Robert Vienneau 243-3326

SEPTEMBRE

2 septembre 2004 (jeudi 18 h)
Sortie Cruise à Nepean (Canadian Tire)
Responsable: George Potvin 663-4497

12 septembre 2004 (dimanche)
Course des canards

18 septembre 2004
(samedi 16 h 30)
10^e anniversaire de l'AVAO
Cabane en bois rond
(place limitée, sur réservation)

25 septembre 2004
(samedi 9 h 30)
Randonnée des couleurs
Responsable: Royal Lirette 428-1369

NOVEMBRE

19 novembre 2004 (vendredi 19 h 30)
Réunion générale Gatineauthèque

DECEMBRE

4 décembre 2004 (samedi)
Party de Noël

